

# CHAN SUI-YING, ZAFFER

## ARTIST STATEMENT

---

CHAN Sui-ying, Zaffer was born in 1991, Hong Kong. She obtained her Bachelor of Fine Arts from The Chinese University of Hong Kong in 2014 and the Master of Fine Arts in 2017 respectively. Her major research interests are contemporary relationship between ink arts and mounting.

The artist captures the abnormalities or transformation of seasons, marked with her delicate emotions and surrealistic arrangements of objects, to present to the viewer the ambiguity of relationships. Using Chan's vivid imagination, the portrayal of sentimental and spiritual scenery is created to evoke the interrelation of man and nature. Chan has received several awards, including the Wucius Wong Modern Ink Painting Award Hong Kong, Chinese Meticulous Painting Association Creative Award and the Madam Jan Yun-bor Memorial Award for Chinese Painting and Calligraphy.

## EDUCATION

---

- 2017** Master of Fine Arts  
The Chinese University of Hong Kong
- 2014** Bachelor of Arts (Fine Art)  
The Chinese University of Hong Kong

## SOLO EXHIBITIONS

---

- 2017** Beyond Hiatus - Art Taipei 2017  
Taipei, Taiwan
- Confetti - MFA Graduate Exhibition  
Cheng Ming Building, New Asia College, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong
- 2016** Remedy  
Cheng Ming Building, New Asia College, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong
- 2015** Sincere Fragrance  
Grotto Fine Art, Central, Hong Kong
- 2014** JUNIHITOE  
Ch'ien Mu Library, New Asia College, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong

## SELECTED JOINT EXHIBITIONS

---

- 2022** Art Basel in Hong Kong 2022 - Grotto Fine Art  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

**2021** Boring Shadow: Foreign in the Daily Life  
DaGuan Gallery, Taipei, Taiwan

**ART TAIPEI**  
Taipei World Trade Center, Taipei, Taiwan

**2020** Where No One Is - Summer Classics  
Daguan Art Space, Taipei, Taiwan

**2019** ART TAICHUNG - Taichung Art Fair  
Taichung, Taiwan

**2018** The Strangeness of her Narratives  
Rossi & Rossi Gallery, Hong Kong

Crisscrossing though time and space - Contemporary Hong Kong Ink Art  
DaGuan Gallery, Taipei, Taiwan

**2017** Ink Global  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

Drops of Serenity  
Grotto Fine Art, Central, Hong Kong

Affordable Art Fair  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

Ink Asia 2017  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

**2016** Nurturing Creativity - Exhibition and Auction for the 35th Anniversary of Friends of  
Art Museum CUHK  
The Rotunda, Exchange Square, Central, Hong Kong

Art Basel in Hong Kong 2016  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

**2015** Ink Asia 2015  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

Art Taipei 2015  
Taipei World Trade Center, Taipei, Taiwan

Giuseppe Castiglione - Lang Shining New Media Art Exhibition  
210 Multimedia gallery of painting and calligraphy, National Palace Museum, Taipei, Taiwan

Art Basel in Hong Kong 2015 - Grotto Fine Art  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

**Chinese Lines**

Dokzaal, Plantage Doklaan, Amsterdam, The Netherlands

**Fine Art Asia 2015**

Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

**Lingering On**

a.m. space, Central, Hong Kong

**2014 Hong Kong Women In Ink**

The Ink Society, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

**Fine Art Asia 2014 - Grotto Fine Art**

Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong

**Enliven - Fresh Trend 10th Anniversary Art Graduates Joint Exhibition**

Hong Kong City Hall, Central, Hong Kong

**The Art of CUHK 2014 - Graduate Exhibition 'We Don't Drink Water'**

Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong

**Visions to the Future**

Hong Kong Land and Friends of the Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong

**Girls Talk - A Collection by Hong Kong Female Artists**

Grotto Fine Art, Central, Hong Kong

**2013 Knowledge Rambling in the North - Beijing Fine Art Academy exhibition**

Hui's Gallery, New Asia College, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong

**Ni Gu Yi Jin - Hong Kong Chinese Meticulous Painting Association**

Hong Kong Central Library, Hong Kong

**2012 TIDE IN**

Ch'ien Mu Library, New Asia College, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong

**AWARDS**

---

**2017** Professor Mayching Kao Fine Arts Fund

**2016** Friends of Art Museum Postgraduate Research Travel Grant

**2014** Grotto Fine Art Award

The Dean's List of the Faculty of Arts

**2013** Wucius Wong Modern Ink Painting Award

Professor Raymond Fung Chinese Painting Award

The Dean's List of the Faculty of Arts

**2012** Hong Kong Chinese Meticulous Painting Association Creative Award

Madam Jan Yun-bor Memorial Awards for Chinese Painting and Calligraphy

# 陳瑞瑩

## 藝術家簡介

---

陳瑞瑩，1991年生於香港，於香港中文大學藝術系先後修畢學士學位（2014）及碩士研究生學位（2017）。研究方向為重審裝裱與水墨呈現的關係及意涵，透過中文大學文物館館友會基金到日本學習裝裱。正在港兼任裝裱學徒。陳氏捕捉季節間的自然異象，將稍縱即逝的感情脈絡與節氣更替化為隱喻，指涉各類微妙的關係。透過聯想寫景及造境，勾勒出曖昧不明的關係與情愫，創作情境兼備的水墨作品。於修業期間幾度獲獎，包括王無邪現代水墨創作獎、香港工筆畫會創作獎及詹雲白夫人紀念中國書畫獎。

## 教育

---

- 2017** 藝術系碩士（藝術創作）研究生  
香港中文大學
- 2014** 藝術系文學士  
香港中文大學

## 個展

---

- 2017** 默想缺弦  
台灣台北國際藝術博覽會
- 紙絮  
香港中文大學新亞書院誠明館
- 2016** 偏方  
香港中文大學新亞書院誠明館
- 2015** 馥愫 — 四時之景  
香港中環嘉圖現代藝術
- 2015** 十二單衣  
香港中文大學新亞書院錢穆圖書館閣

## 聯展

---

- 2022** 香港巴塞爾藝術展 2022 — 嘉圖現代藝術  
香港會議展覽中心

**2021** 鑿影者 — 棲身於日常的異鄉  
台灣台北大觀藝術空間

台北國際藝術博覽會  
台灣台北世界貿易中心

**2020** 沒有人的所在 — 夏季經典展  
台灣台北大觀藝術空間

**2019** 台中國際藝術博覽會  
台灣台中

**2018** The Strangeness of her Narratives  
香港 Rossi & Rossi Gallery

錯位古今 — 香港新水墨  
台灣台北大觀藝術空間

**2017** 全球水墨畫大展  
香港會議展覽中心

潤物無聲  
香港中環嘉圖現代藝術

Affordable Art Fair  
香港會議展覽中心

水墨藝博 2017  
香港會議展覽中心

**2016** 創意培育 — 香港中文大學文物館館友三十五周年展覽暨慈善拍賣  
香港中環交易廣場中央大廳

香港巴塞爾藝術展 2016  
香港會議展覽中心

**2015** 水墨藝博 2015  
香港會議展覽中心

台北國際藝術博覽會 2015  
台灣台北世界貿易中心

藝域漫遊 — 郎世寧新媒體藝術  
台灣台北國立故宮博物院

香港巴塞爾藝術展 2015

香港會議展覽中心

中國線條 — 阿姆斯特丹書畫展覽

荷蘭阿姆斯特丹種植園碼頭 Dokzaal 表演中心

典雅藝博 2015

香港會議展覽中心

縈繞之間 — 繪畫作品聯展

香港中環 a.m. space

**2014** 香港新水墨女性 — 慈善義賣聯展

香港水墨會，香港會議展覽中心

典雅藝博

香港會議展覽中心

我們不喝水 — 中文大學藝術系本科生畢業展

香港中文大學文物館

展·望 — 置地公司與香港中文大學文物館館友會

香港中環交易廣場中央大廳

私密女談 — 香港女藝術家聯展

香港中環嘉圖現代藝術

**2013** 知北遊 — 北京畫院研修展覽

香港中文大學新亞書院許氏文化館

擬古宜今 — 香港工筆畫會作品展

香港中央圖書館

**2012** 水日十月 — 水墨裝置聯展

香港中文大學新亞書院錢穆圖書館

## 獎項

---

**2017** 高美慶教授藝術贊助基金

**2016** 文物館館友會基金

**2014** 嘉圖藝術創作獎

香港中文大學文學院優秀學生獎

**2013** 王無邪現代水墨創作獎

馮永基教授中國畫學業成績獎

香港中文大學文學院優秀學生獎

**2012** 詹雲白夫人紀念中國書畫獎

香港工筆畫會創作獎